

PL

Środek czyszczący do naturalnej skóry i ekoskóry.

Instrukcje użycia: Środek czyszczący do skóry. Nanieś preparat równomiernie na skózaną powierzchnię i wmasuj go w powierzchnię za pomocą mikrofibry. W razie potrzeby użyj miękkiej szczotki, aby dotrzeć głębiej do porów. Następnie przetrzyj powierzchnię wilgotną mikrofibrą, aby usunąć oczyszczone zabrudzenia, a potem powtórz operację suchą mikrofibrą. Aby wydłużyć żywotność skóry, zaleca się stosowanie impregnatów OA LEATHER LOTION, aby uzyskać miękką i błyszczącą efekt. Przed użyciem przetestuj na małej, niewidocznej powierzchni. Bezpieczny produkt, który nie stwarza zagrożenia podczas prania materiałów sąsiadujących ze skórą, takich jak drewno, metal czy plastik.

Składniki: niejonowe środki powierzchniowo czynne < 5%, amfoteryczne środki powierzchniowo czynne < 5%.

Zagrożenia: W przypadku zanieczyszczenia oczu, przepłukać oczy przez 15 minut dużą ilością wody, z otwartymi powiekami. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, zasięgnij pomocy medycznej.

Termin ważności: 24 miesiące od daty produkcji.
Data produkcji: na opakowaniu produktu.

Wyprodukowano w UE dla:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polska

tel.: +48 33 471 11 74

EN

Natural leather and eco-leather cleaner.

Instructions for use: Leather cleaner. Apply the preparation evenly to the leather surface and massage it into the surface with a microfibre. If necessary, use a soft brush to get deep into the pores. Then wipe the surfaces with a damp microfibre to remove the cleaned dirt and repeat the operation with a dry microfibre. To extend the lifetime of the leather, it is recommended to use OA LEATHER LOTION impregnant to obtain a soft and shiny effect. Before use, test on a small, hidden area. A safe product that does not present a hazard when washing for materials adjacent to the leather, such as wood, metal or plastic.

Ingredients: non-ionic surfactants < 5%, amphoteric surfactants < 5%.
Hazards: In case of eye contamination, rinse the eyes for 15 minutes with plenty of water, with the eyelids open. If irritation persists, seek medical attention.

Expiration Date: 24 months from the date of production.
Date of Production: on the product packaging.

Produced in the EU for:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Phone: +48 33 471 11 74

IT

Detergente per pelle naturale ed ecopelle

Istruzioni per l'uso: Detergente per pelle. Applicare il preparato uniformemente sulla superficie in pelle e massaggiarlo nella superficie con un panno in microfibra. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida per penetrare in profondità nei pori. Successivamente, pulire le superfici con un panno in microfibra umido per rimuovere lo sporco pulito e ripetere l'operazione con un panno in microfibra asciutto. Per estendere la vita della pelle, si consiglia di utilizzare l'impregnante OA LEATHER LOTION per ottenere un effetto morbido e lucido. Prima dell'uso, testare su una piccola area nascosta. Prodotto sicuro che non presenta rischi durante il lavaggio di materiali adiacenti alla pelle, come legno, metallo o plastica.

Ingredienti: tensioattivi non ionici < 5%, tensioattivi anfoterici < 5%.
Pericoli: In caso di contatto con gli occhi, sciacquare gli occhi per 15 minuti con abbondante acqua, mantenendo le palpebre aperte. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

Data di scadenza: 24 mesi dalla data di produzione.
Data di produzione: sull'imballaggio del prodotto.

Prodotto nell'UE per:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

ES

Limpiador para cuero natural y ecocuero.

Instrucciones de uso: Limpiador de cuero. Aplique el preparado de manera uniforme sobre la superficie de cuero y masajéelo en la superficie con un paño de microfibra. Si es necesario, use un cepillo suave para llegar a los poros más profundos. Luego, limpie las superficies con un paño de microfibra húmeda para eliminar la suciedad limpiada y repita la operación con un paño de microfibra seco. Para extender la vida útil del cuero, se recomienda utilizar el impregnador OA LEATHER LOTION para obtener un efecto suave y brillante. Antes de usar, pruebe en una pequeña área oculta. Producto seguro que no presenta riesgos al lavar materiales adyacentes al cuero, como madera, metal o plástico.
Ingredientes: tensioactivos no iónicos < 5%, tensioactivos anfóteros < 5%.
Peligros: En caso de contacto con los ojos, enjuagar los ojos durante 15 minutos con abundante agua, manteniendo los párpados abiertos. Si la irritación persiste, busque atención médica.

Fecha de caducidad: 24 meses desde la fecha de producción.
Fecha de producción: en el envase del producto

Producido en la UE para:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

DE

Reiniger für Naturleder und Kunstleder.

Gebrauchsanweisung: Lederreiniger. Tragen Sie das Präparat gleichmäßig auf die Lederoberfläche auf und massieren Sie es mit einem Mikrofasertuch ein. Bei Bedarf verwenden Sie eine weiche Bürste, um tief in die Poren zu gelangen. Wischen Sie dann die Oberflächen mit einem feuchten Mikrofasertuch ab, um den gereinigten Schmutz zu entfernen, und wiederholen Sie den Vorgang mit einem trockenen Mikrofasertuch. Um die Lebensdauer des Leders zu verlängern, wird empfohlen, OA LEATHER LOTION Impregnator zu verwenden, um einen weichen und glänzenden Effekt zu erzielen. Überprüfen Sie vor der Anwendung die Wirkung an einer kleinen, unsichtbaren Stelle. Ein sicheres Produkt, das keine Gefahr beim Waschen von Materialien darstellt, die in Kontakt mit dem Leder stehen, wie Holz, Metall oder Kunststoff.
Inhaltsstoffe: nichtionische Tenside < 5 %, amphotere Tenside < 5 %.
Gefahren: Bei Kontakt mit den Augen 15 Minuten lang mit viel Wasser ausspülen, dabei die Augenlider offen halten. Wenn die Reizung anhält, suchen Sie medizinische Hilfe.

Haltbarkeit: 24 Monate ab Produktionsdatum.
Produktionsdatum: auf der Produktverpackung.

Hergestellt in der EU für:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Pologne
Tel.: +48 33 471 11 74

FR

Nettoyant pour cuir naturel et écocuire.

Instructions d'utilisation : Nettoyant pour cuir. Appliquez le produit uniformément sur la surface en cuir et massez-le dans la surface avec un chiffon en microfibres. Si nécessaire, utilisez une brosse douce pour pénétrer profondément dans les pores. Ensuite, essuyez les surfaces avec un chiffon en microfibres humide pour enlever la saleté nettoyée et répétez l'opération avec un chiffon en microfibres sec. Pour prolonger la durée de vie du cuir, il est recommandé d'utiliser l'impregnant OA LEATHER LOTION pour obtenir un effet doux et brillant. Avant utilisation, testez sur une petite zone cachée. Produit sûr qui ne présente pas de danger lors du lavage de matériaux adjacents au cuir, tels que le bois, le métal ou le plastique.

Ingrédients: tensioactifs non ioniques < 5 %, tensioactifs amphotères < 5 %.
Dangers : En cas de contamination des yeux, rincez les yeux pendant 15 minutes avec beaucoup d'eau, en gardant les paupières ouvertes. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.

Date d'expiration : 24 mois à partir de la date de production.
Date de production : sur l'emballage du produit.

Fabriqué dans l'UE pour :
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tél. : +48 33 471 11 74

NL

Reiniger voor natuurlijk leer en ecologisch leer.

Gebruiksaanwijzingen: Leerreiniger. Breng het preparaat gelijkmatig aan op het leer en masseer het in de oppervlakte met een microvezeldoek. Indien nodig, gebruik een zachte borstel om diep in de poriën te komen. Veeg de oppervlakken daarna af met een vochtige microvezeldoek om de gereinigde vuiligheid te verwijderen en herhaal de bewerking met een droge microvezeldoek. Om de levensduur van het leer te verlengen, wordt aanbevolen om OA LEATHER LOTION impregneermiddel te gebruiken voor een zachte en glanzende afwerking. Voer voor gebruik een test uit op een klein, verborgen gebied. Veilig product dat geen gevaar oplevert bij het reinigen van materialen die in contact komen met leer, zoals hout, metaal of kunststof.
Ingrediënten: niet-ionische oppervlakteactieve stoffen < 5 %, amphotere oppervlakteactieve stoffen < 5 %.
Gevaren: Bij oogcontact: spoel de ogen gedurende 15 minuten met veel water, met de oogleden open. Als de irritatie aanhoudt, raadpleeg dan een arts.

Houdbaarheid: 24 maanden na de productiedatum.
Productiedatum: op de verpakking van het product.

Gemaakt in de EU voor:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

SE

Rengöringsmedel för naturläder och ekoläder.

Bruksanvisning: Läderrengöringsmedel. Applicera preparatet jämnt på lädret och massera in det med en mikrofiberduk. Vid behov kan du använda en mjuk borste för att nå djupt in i porerna. Torka sedan av ytorna med en fuktig mikrofiberduk för att ta bort den rengjorda smutsen och upprepa operationen med en torr mikrofiberduk. För att förlänga livslängden på lädret rekommenderas det att använda OA LEATHER LOTION impregneringsmedel för att få en mjuk och glänsande effekt. Innan du använder produkten, testa på ett litet, osynligt område. Ett säkert produkt som inte utgör någon fara vid tvättning av material som ligger intill lädret, såsom trä, metall eller plast.
Innehåll: icke-joniska ytaktiva ämnen < 5 %, amfotera ytaktiva ämnen < 5 %.
Risker: Vid ögonkontakt, skölj ögonen i 15 minuter med rikligt med vatten, med ögonlocken öppna. Om irritationen kvarstår, sök medicinsk hjälp.

Utgångsdatum: 24 månader från produktionsdatum.
Produktionsdatum: på produktens förpackning.

Tillverkat i EU för:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

EE

Loodusliku naha ja ökotehnika puhastusvahend.

Kasutusjuhend: Nahapuhastusvahend. Kandke preparaat

ühtlaselt nahapinnale ja masseerige see mikrofiberiga sisse. Vajadusel kasutage pehmet harja, et jõuda sügavale pooridesse. Seejärel pühkige pinnad niiske mikrofiberiga, et eemaldada puhastatud mustus, ja korralike protseduuri kuiva mikrofiberiga. Nahapinna eluiga pikendamiseks soovitatakse kasutada OA LEATHER LOTION impregnanti, et saavutada pehme ja läikiv efekt.

Enne kasutamist testige väikeses, nähtamatus kohas. Ohutu toode, mis ei kujuta ohtu nahale naabermaterjalide, nagu puit, metall või plast, pesemisel.

Koostisosad: mitteioonilised pindaktiivsed ained < 5%,

amfotersed pindaktiivsed ained < 5%.

Ohtud: Silma sattumise korral loputage silmi 15 minuti

jooksul rohke veega, hoides silmalaugusid avatud. Kui ärritus püsib, otsige meditsiinilist abi.

KÖLBELIKKUSAEG: 24 kuud tootmiskuupäevast.

Tootmiskuupäev: toote pakendil.

Toodetud EL-is:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Poola
Tel.: +48 33 471 11 74

BG

Почистващ препарат за естествена кожа и екокожа

Инструкции за употреба: Почистващ препарат за кожа. Нанесете продукта равномерно върху кожата повърхност и го масажирайте с микрофибър. Ако е необходимо, използвайте мека четка, за да достигнете до гилзи в порите. След това избършете повърхността с влажен микрофибър, за да отстраните почистените замърсявания, и повторете операцията със сух микрофибър. За да удължите живота на кожата, се препоръчва да използвате импрегнация OA LEATHER LOTION, за да постигнете мек и лъскав ефект.

Преди употреба направете тест върху малка, невидима област.

Безопасен продукт, който не представлява риск при миене на материали, съседни на кожата, като дърво, метал или пластмаса.

Съставки:

Нейонни повърхностноактивни вещества < 5 %, амфотерни повърхностноактивни вещества < 5 %.
Опасности: В случай на замърсяване на очите, промийте очите в продължение на 15 минути с голямо количество вода, при отворени клепачи. Ако дразненето продължава, потърсете медицинска помощ.

КЪДЕ Е ПРОИЗВЕДЕН:

Произведено в ЕС за:
fabb sp. z o.o., 39-41 Komarowicka St, 43-300 Bielsko-Biała, Полша
телефон: +48 33 471 11 74

DK

Rengøringsmiddel til naturlæder og økologisk læder.

Brugsanvisning: Læderrengøringsmiddel. Påfør præparatet jævnt på læderoverfladen og massér det ind i overfladen med en mikrofiberklud. Hvis nødvendigt, brug en blød børste for at komme dybt ind i porene. Tør derefter overfladen af med en fugtig mikrofiberklud for at fjerne det rengjorte snæs og gentag proceduren med en tør mikrofiberklud. For at forlænge læderets levetid anbefales det at bruge OA LEATHER LOTION impregnering for at opnå en blød og glansfuld effekt.

Test før brug på et lille, usynligt område.

Sikkert produkt, der ikke udgør en risiko ved vask af materialer, der er i kontakt med læder, såsom træ, metal eller plast.

Ingredienser: ikke-ioniske overfladeaktive stoffer < 5 %, amfotere overfladeaktive stoffer < 5 %.
Farer: Ved kontakt med øjnene i 15 minutter med rigeligt vand, mens du holder øjenlåg åbne. Hvis imitation fortsætter, søg lægehjælp.

UDLØBSDATO: 24 måneder fra produktionsdato.

Produktionsdato: på produktets emballage.

Produceret i EU for:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tlf: +48 33 471 11 74

LV

Dabiska āda un ekokoža tīršanas līdzeklis.

Lietošanas instrukcijas: Ādas tīršanas līdzeklis. Uzklājiet

preparātu vienmēīgi uz ādas virsmas un iemasējiet to virsmā ar mikrošķiedras drānu. Ja nepieciešams, izmantojiet mikstu suku, lai iekļūtu dziļi porās. Pēc tam noslaukiet virsmas ar mitru mikrošķiedras drānu, lai noņemtu notīrto netīrumu, un atkārtojiet darbību ar sausu mikrošķiedras drānu. Lai pagarinātu ādas kalpošanas laiku, ieteicams izmantot OA LEATHER LOTION impregnējošo līdzekli, lai iegūtu mikstu un spīdīgu efektu.
Pirms lietošanas pārbaudiet uz neliekas, neredzamas vietas. Drošs produkts, kas nerada apdraudējumu mazgājot materiālus, kas blakus atrodas ādai, piemēram, koksni, metālu vai plastiku.

Sastāvdaļas: nejoniski virsmas aktīvie līdzekļi < 5%, amfoterie virsmas aktīvie līdzekļi < 5%.
Bīstamība: Ja nokļūst acīs, izskalojiet acis 15 minūtes ar daudz ūdens, turēt plakstinus vajā. Ja kairinājums saglabājas, meklējiet medicīnisku palīdzību.

DERĪGUMA TERMIŅI: 24 mēneši no ražošanas datuma.

Ražošanas datums: uz produkta iepakojuma.

Ražots ES uzņēmumam:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Polja
Tel.: +48 33 471 11 74

LT

Natūralios odos ir ekokožos valiklis.

Naudojimo instrukcijos: Odos valiklis. Preparatą tolygiai užtepkite ant odos paviršiaus ir masažuokite į paviršių su mikropluošto šluoste. Jei reikia, naudokite minkštą šepetėlį,

kad pasiektumėte gilios porose. Tada nuvalykite paviršių drėgna mikropluošto šluoste, kad pašalintumėte išvalytą nešvarumą, ir pakartokite operaciją sausa mikropluošto šluoste. Norint prailginti odos tarnavimo laiką, rekomenduojama naudoti OA LEATHER LOTION impregnantą, kad gautumėte minkštą ir blizgantį efektą. Prieš naudojimą išbandykite mažoje, nematomoje vietoje. Saugi priemonė, kuri nekelia pavojaus skalbiant medžiagas, esančias šalia odos, tokias kaip mediena, metalas ar plastikas.

Ingredientai: nejoniniai paviršiaus aktyvūs junginiai < 5%, amfoteriniai paviršiaus aktyvūs junginiai < 5%.

Pavojai: Patekus į akis, skalaukite akis 15 minučių gausiai vandeniu, laikydami akių vokus atvirus. Jei dirginimas išlieka, kreipkitės į gydytoją.

GALIOJIMO LAIKAS: 24 mėnesiai nuo gamybos datos.

Gamybos data: ant produkto pakuotės.

Pagaminta ES įmonei:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Lenkija
Tel.: +48 33 471 11 74

RO

Produs pentru curățarea pielii naturale și ecologice.

Instrucțiuni de utilizare: Curățător pentru piele. Aplicați preparatul uniform pe suprafața de piele și masați-l în suprafață cu o cârpă din microfibră. Dacă este necesar, utilizați o perie moale pentru a ajunge adânc în por. Apoi, ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă din microfibră pentru

a îndepărta murdăria curățată și repetați operațiunea cu o cârpă uscată din microfibră. Pentru a prelungi durata de viață a pielii, se recomandă utilizarea impregnatorului OA LEATHER LOTION pentru a obține un efect moale și strălucitor.

Înainte de utilizare, testați pe o zonă mică, ascunsă. Produs sigur care nu prezintă pericole la spălarea materialelor adiacente pielii, cum ar fi lemnul, metalul sau plasticul.

Ingrediente: tensioactive non-ionice < 5%, tensioactive amfotere < 5%.

Pericole: În caz de contact cu ochii, clătiți ochii timp de 15 minute cu multă apă, menținând pleoapele deschise. Dacă iritația persistă, solicitați asistență medicală.

DATA DE EXPIRARE: 24 de luni de la data producției.

DATA PRODUCȚIEI: pe ambalajul produsului

Produs în UE pentru:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

GR

Καθαριστικό για φυσικό δέρμα και οικολογικό δέρμα.

Οδηγίες χρήσης: Καθαριστικό δέρματος. Εφαρμόστε το παρασκευασμα ομοιόμορφα στην επιφάνεια του δέρματος και κάντε μασάζ στην επιφάνεια με ένα πανί μικροϊνών. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να διεισδύσετε βαθιά στους πόρους. Στη συνέχεια, σκουπίστε τις επιφάνειες με ένα υγρό πανί

μικροϊνών για να αφαιρέσετε τη βρώμα που καθαρίστηκε και επαναλάβετε τη διαδικασία με ένα στεγνό πανί μικροϊνών. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του δέρματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό OA LEATHER LOTION για να επιτύχετε ένα μαλακό και γυαλιστερό αποτέλεσμα.

Πριν από τη χρήση, δοκιμάστε σε μια μικρή, κρυφή περιοχή.

Ασφαλές προϊόν που δεν παρουσιάζει κίνδυνο κατά το πλύσιμο υλικών που γειτνιάζουν με το δέρμα, όπως ξύλο, μέταλλο ή πλαστικό.

Συστατικά: μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες < 5%, αμφωτερικές επιφανειοδραστικές ουσίες < 5%.

Κίνδυνοι: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια για 15 λεπτά με άφθονο νερό, κρατώντας τα βλέφαρα ανοιχτά. Εάν η ερεθιστικότητα επιμένει, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Срок на годност: 24 месеца от датата на производство. Дата на производство: на опаковката на продукта.

Παρασκευάζεται στην ΕΕ για:

fabb sp. z o.o., ul. Komarowicka 39-41, 43-300 Bielsko-Biała, Πολωνία
Τηλ.: +48 33 471 11 74

®

